



大会

Distr.: General
5 November 2010
Chinese
Original: English

第六十五届会议

议程项目 63 和 129

人权理事会的报告

2010-2011 两年期方案预算

人权理事会第十五届会议通过的决议和决定引起的订正概算

秘书长的报告

摘要

人权理事会提交大会的报告(见 A/65/53/Add. 1)所述人权理事会 2010 年第十五届会议通过的决议和决定引起的 2010-2011 两年期所需支出净额估计为 7 911 400 美元。秘书长提议对估计净额 8 016 100 美元采取下列行动方案：

(a) 4 622 000 美元的“常年性质”活动经费已列入 2010-2011 两年期方案预算；

(b) 估计为 967 500 美元(净额)的所需经费将在 2010-2011 两年期已核准批款内解决；

(c) 余下所需经费估计数 2 321 900 美元(净额)将由 2010-2011 两年期应急基金的款项支付。

尽管大会第 63/263 号决议第五节的条款赞同行政和预算问题咨询委员会报告(A/63/629)所述结论，即每年向大会提交人权理事会通过的决议和决定产生的订正概算，同时铭记理事会第十五届会议通过的决议中有许多需要立即采取行动，其执行需要额外的资源，包括用于未列入 2010-2011 两年期会议日历中的会议服务的资源，秘书长兹提交关于人权理事会第十二届、第十三届和第十四届会议通过的决议和决定引起的订正概算的报告(A/65/333 和 Corr. 1)的增编。

一些新的任务估计会延期至 2012-2013 两年期，将需共净增资源 2 102 200 美元。这将在编制 2012-2013 两年期拟议方案预算时审议。



一. 引言

1. 本报告涉及人权理事会提交大会的报告(A/65/53/Add. 1)所述2010年9月13日至10月1日举行的人权理事会第十五届会议通过的决议和决定引起的所需经费。尽管大会第63/263号决议第五节赞同行政和预算问题咨询委员会报告(见A/63/629)的结论,即每年向大会提交人权理事会通过的决议和决定产生的订正概算,但鉴于人权理事会第十五届会议通过的决议中的一些决议需要立即采取行动,其执行需要额外的资源,包括用于未列入2010-2011两年期会议日历中的会议服务的所需资源,因此,现在秘书长上一份报告(见A/65/333和Corr. 1)的增编报告中提出这些估计数。

2. 根据《大会议事规则》第153条,在人权理事会第十五届会议通过相关决议和决定之前,已酌情向人权理事会提供一份所涉方案预算问题说明,其中人权理事会授权相关人权机构和特别程序继续开展活动或开展更多活动,包括举行会议,而这些活动被视为对2010-2011两年期方案预算或2012-2013两年期拟议方案预算有所涉经费问题。

3. 理事会通过决议后产生的某些所需经费与常年性质活动有关,其经费已列入2010-2011两年期方案预算,对于时间超过当前两年期的任务,将在2012-2013两年期拟议方案预算框架内考虑编列经费。按照第15/2、15/8、15/12、15/14、15/15、15/18、15/20、15/22、15/24、15/27、15/28号决议和关于海地的主席声明(PRST/15/1)执行常年性质活动,所需经费估计为4 622 000美元(净额),已列入2010-2011两年期方案预算。关于第15/6、15/7、15/18(部分是新的)、15/21、15/23、15/26号决议和第15/116和15/117号决定,由于这些是新任务,没有在2010-2011两年期方案预算中提供估计所需的资源净额3 289 400美元(3 436 500美元(毛额)),将由收入第1款(工作人员薪金税收入)下抵消147 100美元)。拟在2010-2011两年期方案预算现有批款中匀支解决所需追加资源中的967 500美元,由2010-2011两年期应急基金的款项支付余下所需经费估计数2 321 900美元(净额),第36款(工作人员薪金税)下所需147 100美元由收入第1款(工作人员薪金税收入)下的相等数额抵销。本报告附件一列有所有所需经费(新任务和常年任务)。

4. 此外,第15/7、15/21、15/23和15/26号决议在2012-2013年期间引起需要新增经费2 102 200美元(2 238 700美元(毛额)),其中包括由收入第1款(工作人员薪金税收入)下的相等数额抵销的工作人员薪金税136 500美元),2010-2011两年期拟议新增经费若蒙核准,将在编制2012-2013两年期拟议方案预算时对此进行审议。

5. 关于15/2、15/7、15/12、15/15、15/18、15/21、15/22、15/23、15/28号决议以及第15/116号决定,谨提请人权理事会注意大会第45/248 B号决议第六

节以及随后各项决议，最近一项决议是第 64/243 号决议，其中大会重申第五委员会是大会负责行政和预算事项的适当的主要委员会，并重申了行政和预算问题咨询委员会的作用。

6. 可从本报告附件二中注意到，已请秘书长落实人权理事会第十至第十五届会议通过的各项决定和决议以及其他有关人权问题的任务，这些对 2010-2011 两年期方案预算有所涉经费问题，估计总净额为 7 092 100 美元。拟在 2010-2011 两年期方案预算第 2、23 和 28E 款下的现有资源内匀支解决这一经费。

7. 此外，下面列举的应各项任务要求向大会第六十五届会议提交的与人权有关的报告需在 2010-2011 两年期净增估计为 2 542 600 美元的经费，涉及：

(a) 根据《任择议定书》第 5 条增加防范酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格待遇或处罚小组委员会成员数目造成的订正估计数 (A/65/500) (2 233 500 美元(净额)，98 000 美元工作人员薪金税由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)下的相等数额抵销)；

(b) 残疾人权利委员会增加 6 名成员所造成的 2010-2011 两年期方案预算第 23 款(人权)项下的订正估计数 (A/65/400) (321 500 美元(净额)，其中 12 400 美元拟通过匀支解决，余下的 309 100 美元需通过净增资源解决，10 600 美元工作人员薪金税由工作人员薪金税收入下的相等数额抵销)。

8. 此外，还有一些其他的与人权有关的任务可能要求在联合国 2010-2011 或 2012-2013 两年期经常预算下追加经费，情况如下：(a) 《关于保护所有人不遭受强迫失踪的国际公约》生效；(b) 消除种族歧视委员会决定请大会授权它在 2012 年和 2013 年每届会议举行为期一周的额外会议(每年届会多 2 周会议)；及 (c) 经济、社会和文化权利委员会决定请经济及社会理事会核准 2011-2012 期间每年举行为期一周的额外会议，该理事会第 2010/247 号决定决定推迟至晚些时候审议此事。

9. 2010-2011 两年期中的各项任务和追加资源的要求，在一些情况下也对 2012-2013 两年期的估计数产生影响，在此背景下，目前提请注意，已在 2010-2011 两年期的方案预算中匀支解决大量所需追加经费。将本文件提交大会，请其核准，对人权理事会第十五届会议通过的不能在现有资源内匀支解决的任务，在 2010-2011 两年期方案预算下追加资源。

10. 提请行政和预算问题咨询委员会注意目前摆在大会第三委员会面前的决议草案(A/C.3/65/L.57)，其中该决议注意到人权理事会报告(A/65/53 和 Add.1)，并确认其中所载建议。

二. 人权理事会通过的决议和决定引起的追加经费

A. 第 15/6 号决议: 根据理事会第 13/9 号决议设立的国际人道主义法和国际人权法问题独立专家委员会报告的后续行动

11. 在第 15/6 号决议第 8 和 9 段, 人权理事会:

(a) 决定将根据理事会第 13/9 号决议设立的独立专家委员会的任务期限恢复和延长, 并请委员会向理事会第十六届会议提交报告, 以及请联合国人权事务高级专员继续向委员会成员提供所需要的一切行政、技术和后勤援助, 使他们能够迅速和有效地完成任务;

(b) 请高级专员就本决议的执行情况向理事会第十六届会议提出一份报告。

12. 人权理事会通过该决议后, 2011 年, 为开展该决议要求的活动, 需追加净经费总额 618 200 美元(625 500 美元(毛额)), 由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)抵销 7 300 美元), 详情如下:

(a) 在第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下需要经费 432 800 美元, 用于处理委员会会前和会后文件以及为独立专家们对中东为期 10 天的访问提供口译服务;

(b) 在第 23 款(人权)下需要经费 185 400 美元, 用于: (一) 3 名专家的旅费和每日生活津贴, 两次赴日内瓦 5 天, 1 次对中东 10 天的访问; (二) 人权高专办 3 名工作人员(1 个 P-4、1 个 P-3 和 1 个 G-5)和 1 名警卫对中东访问 10 天的旅费和每日生活津贴; (三) 如果需要, 在工作人员访问该区域期间为其提供保护(最低运作安保标准): 装甲车、设备和近身保护; (四) 替换人权高专办每名协助专家的工作人员 2 个月(两名工作人员的工资, 其中 1 名 P-4, 1 名 P-3 职等); 及(五) 一般业务费用, 包括通信和其他相关费用、视频会议以及车辆和房舍的租赁;

(c) 第 36 款(工作人员薪金税)下需 7 300 美元, 由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)下的同等数额抵消。

13. 所需净经费总额 618 200 美元(625 500 美元(毛额)), 由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)抵销 7 300 美元)未列入 2010-2011 两年期方案预算第 2、23 和 36 款。秘书长在执行该决议的规定时, 将尽可能在 2010-2011 两年期方案预算的现有资源内满足额外资源需求。实际支出情况将在 2010-2011 两年期方案预算第二次执行情况报告中向大会报告。

B. 第 15/7 号决议: 人权与土著人民

14. 在第 15/7 号决议第 7 和 8 段, 人权理事会:

(a) 铭记理事会第 12/13 号决议第 7 段，决定在不影响理事会审查其工作和运作情况的前提下，在土著人民权利专家机制提出报告后，在现有资源范围内每年与其举行一次互动对话；

(b) 还决定在现有资源范围内，在理事会第十八届会议上举行一次为期半天的关于语言和文化在促进和保护土著人民福祉和社会属性方面作用的小组讨论会。

15. 人权理事会通过该决议后，2011 年，为开展该决议要求的活动，需追加经费估计数 40 200 美元。

16. 开展这些预见的活动所需经费估计数 40 200 美元未列入 2010-2011 两年期方案预算第 23 款(人权)。秘书长将尽可能在为 2010-2011 两年期第 23 款(人权)已核准的经费内满足所需追加经费。

17. 估计 2012-2013 两年期内将需要 23 000 美元。2012-2013 两年期所需经费将在编制 2012-2013 两年期拟议方案预算时进行审议。

C. 第 15/18 号决议：任意拘留

18. 在经口头订正的第 15/18 号决议第 11、12 和 13 段，人权理事会：

(a) 决定根据人权委员会第 1991/42 号决议和 1997/50 号决议及理事会第 6/4 号决议，将任意拘留问题工作组的任务再延长三年；

(b) 请秘书长向工作组提供一切必要协助，尤其是提供有效履行任务、特别是实地考察所需的人员和经费；

(c) 请联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)利用现有资源，于 2011 年举办一个为期一天的活动，纪念工作组成立二十周年。

19. 人权理事会通过该决议后，开展该决议第 11 和 12 段的活动，所需追加经费总额估计数为每年 1 299 000 美元或每两年 2 598 000 美元。每两年所需经费估计数摘要如下(单位：美元)：

款次	金额
第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)	2 151 000
第 23 款(人权)	363 400
第 28E 款(行政，日内瓦)	83 600
共计	2 598 000

20. 上文第 19 段所列举的用于任意拘留问题工作组活动的估计费用，已列入 2010-2011 两年期方案预算第 2、23 和 28E 款。

21. 关于第 15/18 号决议第 13 段，估计所需追加经费总额为 245 100 美元，而不是 349 800 美元，用于：(a) 会议服务；(b) 5 名成员和现工作人员的旅行；(c) 聘用 1 名咨询人 3 个月，组织和出席 2011 年举行的为期 1 天的活动。由于这一修改是该决议通过时所作的，无法按照既定程序提请理事会注意在有关第 15/8 号决议的口头发言中介绍的所涉方案预算问题估计数的修改。下列摘要所述经费估计数未列入 2010-2011 两年期方案预算(单位：美元)。

第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)	176 500
第 23 款(人权)	67 700
第 28E 款(行政，日内瓦)	900
共计	245 100

22. 拟在 2010-2011 两年期的核准经费内通融解决所需追加经费 245 100 美元。

D. 第 15/21 号决议：和平集会和结社自由权利

23. 在第 15/21 号决议第 5、8 和 9 段，人权理事会：

(a) 决定委任一名关于和平集会和结社自由权利问题特别报告员，任期 3 年，任务如下：

(一) 收集有关促进和保护和平集会和结社自由权利方面的资料，包括国家做法和经验，研究有关行使这些权利的趋势、发展和挑战，为确保促进和保护各种各样的和平集会和结社自由权利，就方式方法提出建议；

(二) 全面参照理事会内现有的有关工作要点，在其第一份报告中详细研拟一个任务负责人可据以考虑促进和保护和平集会和结社自由权利——包括国家做法和经验——的最佳做法的框架，包括寻求国家意见；

(三) 为了促进与保护和平集会和结社自由权利，向具有此类事项知识的政府、非政府组织、有关利益攸关者和其他各方征求和获得信息，并对这些信息做出反应；

(四) 将性别问题融入整个任务工作之中；

(五) 为了更好地促进和保护和平集会和结社自由权利，协助人权高专办提供的技术援助或咨询服务；

(六) 凡是侵犯和平集会和结社自由权利的行为，以及直接针对行使这些权利者的歧视、武力威胁或使用武力、骚扰、迫害、恐吓或者报复的行为，无论

发生在何处，都要进行汇报，对于特别严重的局势要提请理事会和人权高专办注意；

(c) 在开展其活动时，要确保其目前的职责任务不包括国际劳工组织及其专门监督机制和程序有关职工和工人结社自由权利的具体职责范围的事项，以避免任何重复；

(d) 与理事会和其他机制、联合国其他有关主管机构及各人权条约机构进行协调地开展工作，并采取所有必要的措施避免与这些机制的不必要的重复；

(b) 请特别报告员向理事会提交年度报告，论述有关其工作职责的各项活动；

(c) 请秘书长和人权问题高级专员为特别报告员有效履行其职责提供所有必需的人力和财力资源。

24. 人权理事会通过第 15/21 号决议后，2011 年，为开展该决议要求的活动，需追加净经费总额 511 800 美元(555 700 美元(毛额)，由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)抵销 43 900 美元)，详情如下：

(a) 在第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下需要经费 51 900 美元，用于：为每年组织为期 2 天的磋商提供会议服务(每年 2 天以英文/法文/西班牙文提供口译；为概念说明和背景文件提供英文/法文/西班牙语笔译；以 6 种正式语文翻译议程和简编最佳做法；

(b) 在第 23 款(人权)下需要经费 458 200 美元，用于：(一) 特别报告员每年 2 次出差的旅费和每日生活津贴，其中一次到日内瓦出席特别程序任务执行人年度磋商会议；向人权理事会提交一份年度报告；到纽约向大会提交一份年度报告，并参加同会员国和其他有关的利益攸关方年度磋商；(二) 陪同特别报告员进行实地考察的人权高专办工作人员的旅费和每日生活津贴；(三) 1 名条约机构成员或特别程序任务执行人到日内瓦出席 3 次年度磋商中的每次会议；(四) 出席 3 次年度磋商中的每次会议的 5 名专家(每个区域 1 名)的旅费；(五) 咨询服务(每年 9 个月，P-3 职等)，以高度专门知识向特别报告员及独立专家提供支助；(六) 一般临时人员：1 名 P-3 职等的工作人员(每年 12 个月)和 1 名 P-3 职等的工作人员(每年 6 个月)以及 1 名一般事务类其他职等的工作人员(每年 6 个月)；及(七) 一般业务费用，用于访问期间的杂项服务、通信和其他用品；

(c) 在第 28E 款(行政，日内瓦)下需要经费 1 700 美元，用于提供会议服务支助服务；

(d) 在第 36 款(工作人员薪金税)下需 43 900 美元，由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)下的同等数额抵消。

25. 所需净经费总额 511 800 美元(555 700 美元(毛额)，由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)抵销 43 900 美元)未列入 2010-2011 两年期方案预算第 2、23、28E 和 36 款。拟由 2010-2011 两年期应急基金的款项支付这些所需经费。

26. 由于任务是 3 年期的，如果核准 2011 年的追加经费，2012-2013 两年期则需要下列追加经费：(a) 第 2 款下 51 900 美元；(b) 第 23 款下 458 200 美元；(c) 第 28E 款下 1 700 美元；及(d) 第 36 款下 43 900 美元(毛额)，由收入第 1 款下的同等数额抵消。2012-2013 两年期所需经费将在编制 2012-2013 两年期拟议方案预算时进行审议。

E. 第 15/23 号决议：消除对妇女的歧视

27. 在第 15/23 号决议第 18、22 和 23 段，人权理事会：

(a) 决定设立关于法律和实践对妇女的歧视问题专家工作组，工作组要有均衡的地区代表性，为期 3 年，任务是：

(一) 与各国、有关联合国机构、国家人权机构、不同法律体系专家和民间社会组织开展对话，以确定、推广并交流有关废除歧视妇女的法律或在执行或影响对妇女有歧视的法律的最佳做法，并编写这一方面的最佳做法的简编；

(二) 与各国及有关联合国机构、国家人权机构和民间社会组织合作，并考虑其意见，研究工作组可以如何与各国合作，以履行关于消除法律上和实践中对妇女的歧视的承诺；

(三) 就如何改善立法和执行法律提出建议，促进实现“千年发展目标”，特别是关于促进男女平等并赋予妇女权力的目标 3；

(四) 联系其任务对执行，与理事会其他特别程序和附属机构、包括妇女地位委员会和联合国妇女署在内的有关联合国实体，以及特别是消除对妇女歧视委员会和其他条约机构在各自任务范围内密切协调开展工作，以期避免不必要的重复；

(五) 考虑其他利益攸关方，包括有关区域人权机制、国家人权机构和民间社会组织的观点；

(六) 自理事会第二十届会议起，参考联合国人权机制和广义的联合国系统的研究结果，向理事会提交关于法律和实践对妇女的歧视问题和消除这种歧视的良好做法的年度报告；

(b) 请工作组帮助联合国人权事务高级专员办事处提供技术援助或咨询服务，以更好地促进消除对妇女的歧视；

(c) 请秘书长和联合国人权事务高级专员为工作组提供一切必要的人力资源和资助，以便工作组有效执行任务。

28. 人权理事会通过第 15/23 号决议后，2011 年，为开展该决议要求的活动，需追加净经费总额 1 567 400 美元(1 660 000 美元(毛额)，由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)抵销 92 600 美元)，详情如下：

(a) 在第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下需要经费 592 500 美元，用于提供会议服务；

(b) 在第 23 款(人权)下需要经费 967 100 美元，用于：(一) 工作组成员的旅费和每日生活津贴：每年进行 2 次外地访问，每年出席 3 次会议，1 次在纽约，2 次在日内瓦，到日内瓦出席特别程序任务执行人年度磋商会议；向人权理事会提交一份年度报告；到纽约与妇女地位委员会和妇女署进行磋商；(二) 人权高专办陪同工作组进行外地访问的工作人员的旅费和每日生活津贴以及进行日内瓦之外的协调的旅费和每日生活津贴；(三) 咨询服务(每年 9 个月，P-3 职等)，以高度专门知识向工作组提供支助；(四) 一般临时人员：P-4、P-3 和 P-2 职等共 3 名工作人员(每年每人 12 个月)和 1 名一般事务类其他职等的工作人员(每年 12 个月)；及(五) 一般业务费用，用于访问期间的口译服务、通信、其他杂项费用和用品；

(c) 在第 28E 款(行政，日内瓦)下需要经费 7 800 美元，用于提供会议服务支助；

(d) 第 36 款(工作人员薪金税)下需 92 600 美元，由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)下的同等数额抵消。

29. 所需净经费总额 1 567 400 美元(1 660 000 美元(毛额)，由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)抵销 92 600 美元)未列入 2010-2011 两年期方案预算。拟由 2010-2011 两年期应急基金的款项支付这些所需经费。

30. 由于任务是 3 年期的，如果核准 2011 年的追加经费，2012-2013 两年期则需要下列追加经费：(a) 第 2 款下 592 500 美元；(b) 第 23 款下 967 100 美元；(c) 第 28E 款下 7 800 美元；及(d) 第 36 款下 92 600 美元，由收入第 1 款下的同等数额抵消。2012-2013 两年期所需经费将在编制 2012-2013 两年期拟议方案预算时进行审议。

F. 第 15/26 号决议：审议可否拟订一项关于监管、监测和监督私营军事和保安公司活动的国际规章框架问题不限成员名额政府间工作组

31. 在第 15/26 号决议第 4、5、7 和 8 段，人权理事会：

(a) 决定为保证透明度和包容性之目的而设立一个不限成员名额政府间工作组，任务是审议可否拟订一项包括问责制在内的关于监管、监测和监督私营军

事和保安公司活动的国际规章框架，包括除其他外审议关于拟订一项具有法律约束力的文书的备选办法，为此要考虑到以雇佣军为手段侵犯人权并阻挠行使民族自决权问题工作组提出的原则、主要内容和案文草案；

(b) 还决定不限成员名额政府间工作组在两年期间应每年举行一届为期5个工作日的会议，而第一届会议应不迟于2011年5月举行；

(c) 申明必须向不限成员名额政府间工作组提供履行任务所需的专门知识和专家意见，并决定以雇佣军为手段侵犯人权并阻挠行使民族自决权问题工作组，凡曾参与拟订一项可能公约的原则、主要内容和案文草案的，应作为顾问参加不限成员名额政府间工作组；

(d) 请秘书长和联合国人权事务高级专员向不限成员名额政府间工作组提供履行其任务所必需的一切财政和人力资源。

32. 人权理事会通过第15/26号决议后，2011年，为开展该决议要求的活动，需追加总经费估计数为242 700美元，详情如下：

(a) 在第2款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下需要经费135 600美元，用于每年5天以所有正式语文提供会议服务；

(b) 在第23款(人权)下需要经费103 200美元，用于：(一) 工作组成员访问日内瓦的旅费和每日生活津贴；(二) 一般临时人员：P-4职等3个月；以及一般事务类其他职等的工作人员2个月；

(c) 在第28E款(行政，日内瓦)下需要经费3 900美元，用于提供会议服务支助；

(d) 第36款(工作人员薪金税)下需10 600美元，由收入第1款(工作人员薪金税收入)下的同等数额抵消。

33. 上文第32段所列举的所需净经费总额242 700美元(253 300美元(毛额)，由收入第1款(工作人员薪金税收入)抵销10 600美元)未列入2010-2011两年期方案预算。拟由2010-2011两年期应急基金的款项支付这些所需经费。

34. 由于不限成员名额政府间工作组任务是2年期的，如果核准2011年的追加经费，2012年则需要下列追加经费：(a) 第2款下135 600美元；(b) 第23款下103 200美元；(c) 第28E款下3 900美元；及(d) 第36款下10 600美元，由收入第1款下的同等数额抵消。2012-2013两年期所需经费将在编制2012-2013两年期拟议方案预算时进行审议。

G. 第15/116号决定：人权和与恐怖分子劫持人质有关的问题

35. 在第15/116号决定第1和2段，人权理事会：

(a) 决定在第十六届会议上利用现有资源召开一次小组讨论会，讨论采取行动处理恐怖分子劫持人质方面的人权问题，特别侧重于国家增进和保护其管辖范围内的所有人的人权的首要责任、加强防止和打击恐怖主义的国际合作，以及保护一切所涉受恐怖主义之害的人的权利；

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处与反恐中注意增进和保护人权及基本自由问题特别报告员以及所有有关各方和利益攸关者包括联合国相关机构和部门进行联系，确保它们参与小组讨论会。

36. 人权理事会通过第 15/116 号决定后，2011 年，为开展该决定要求的活动，需追加经费估计数为 28 800 美元。

37. 用于支付 5 名专家参加专题小组讨论的旅费和每日生活津贴的所需经费估计数 28 800 美元，未列入 2010-2011 两年期方案预算第 23 款(人权)。拟在为 2010-2011 两年期方案预算第 23 款(人权)核准的现有资源内满足所需追加经费。

H. 第 15/117 号决定：纳尔逊·曼德拉国际日

38. 在第 15/117 号决定第 1 和 3 段，人权理事会：

(a) 决定在第十八届会议期间举行一次高级别小组讨论会，在纳尔逊·曼德拉树立的不分种族、肤色或民族或种族出身增进和保护人权的榜样的启发下，从种族主义、种族歧视和相关不容忍现象方面思考当前世界人权形势；

(b) 请联合国人权事务高级专员办事处为纪念纳尔逊·曼德拉国际日采取必要措施。

39. 人权理事会通过第 15/117 号决定后，2011 年，为开展该决定预见的活动，需追加经费估计数为 35 200 美元。

40. 用于下列活动的所需经费估计数 35 200 美元未列入 2010-2011 两年期方案预算第 23 款(人权)：来自不同区域的 3 名发言人出席高级别专题小组讨论的旅费和每日生活津贴以及印刷 500 份英文版的《通往自由的长途跋涉：纳尔逊·曼德拉自传》。拟在为 2010-2011 两年期方案预算第 23 款(人权)核准的现有资源内满足所需追加经费。

三. 结论和需要大会采取的行动

41. 如本报告附件一所示，人权理事会 2010 年举行的第十五届会议通过的决议和决定所涉及的所需净经费总额为 10 013 600 美元，其中 7 911 400 美元与 2010-2011 两年期有关，2 102 200 美元与 2012-2013 两年期有关。

42. 关于 2010-2011 两年期所需金额为 7 911 400 美元的经费：

(a) 估计额为 4 622 000 美元的经费与“常年性质”活动有关，其经费已列入 2010-2011 两年期方案预算；

(b) 估计额为 3 289 400 美元的经费被视为 2010-2011 两年期的所需追加经费，其中：(一) 967 500 美元以及 7 300 美元(由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)下的同等数额抵消)拟在 2010-2011 两年期方案预算的已拨资源内满足；(二) 余下的 2 321 900 美元以及 147 100 美元(由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)下的同等数额抵消)拟由 2010-2011 两年期应急基金的款项支付。

43. 如本报告附件二所示，秘书长拟在 2010-2011 两年期方案预算第 2、23 和 28 E 款的已核准批款内通融解决由下列方面所产生的共 7 092 100 美元的所需追加经费：(a) 人权理事会第十至第十五届会议通过的各项决议和决定；(b) 扩大保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会；(c) 增加残疾人权利委员会成员；及(d) 禁止酷刑委员会决定请大会授权该委员会在 2011 年每届会议期间多开一个星期的会。除了上述拟在 2010-2011 两年期方案预算内通融解决的经费外，《关于保护所有人不遭受强迫失踪的国际公约》可能生效，其中该公约第 26 条规定设立强迫失踪问题委员会，这也会要求在 2010-2011 两年期第 2、23 和 28 E 款下提供追加资源。

44. 需要忆及，根据大会第 41/213 号决议和第 42/211 号决议建立的程序，每个两年期都设立一笔应急基金，用于方案预算未编列经费的立法授权所产生的额外支出。根据这一程序，如果拟议的追加支出超过应急基金的现有资源，就只能通过从低优先领域调拨资源或修改现有活动的办法，开展有关活动。否则，这些增加的活动就将不得不推迟到下一个两年期。

45. 秘书长已努力确定能够调动经费的领域，以求满足理事会各项决议所产生的追加经费需求。尽管已尽一切努力争取在第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)(780 000 美元)、第 23 款(人权)(1 528 500 美元)、第 28 E 款(行政，日内瓦)(13 400 美元)和第 36 款(工作人员薪金税)(147 100 美元，由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)下的同等数额抵消)的现有能力内通融满足这些经费需求，但在目前阶段无法找到可以匀支解决这些追加经费的更多领域。

46. 如果核准 2010-2011 年的拟议追加经费，2012-2013 两年期则需要追加经费 2 102 200 美元，具体如下：第 2 款(644 400 美元)、第 23 款(1 448 300 美元)和第 28 E 款(9 500 美元)；以及第 36 款(136 500 美元，由收入第 1 款下的同等数额抵消)。这些所需经费将在编制 2012-2013 两年期拟议方案预算时进行审议。

47. 据此，请大会核准秘书长为满足人权理事会第十五届会议通过的各项决议和决定的要求而提出的追加经费需求，在第 2、23 和 28 E 款下追加经费 2 321 900 美元，在 36 款下追加经费 147 100 美元(由收入第 1 款下的同等数额抵消)，这些追加经费由 2010-2011 两年期应急基金的款项支付。按款次所列经费需求如下：

- (a) 第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)，780 000 美元；
- (b) 第 23 款(人权)，1 528 500 美元；
- (c) 第 28 E 款(行政，日内瓦)，13 400 美元；
- (d) 第 36 款(工作人员薪金税)，147 100 美元，由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)下的同等数额抵消。

附件一

人权理事会第十五届会议通过的决议和决定引起的所需经费，包括常年活动和新活动

(单位：千美元)

		2010-2011			2012-2013					
		预算款次	每两年 所需经费	2010-2011 方案预算 现有经费	尽可能在现有 批款中解决的 所需经费	争取由 2010-2011 应急基金解决的 所需经费	在编制 2012-2013 两 年期拟议方案预算时 进行审议的经费需求	新的	常年	相关段落
人权理事会决议										
15/2	当代形式奴役问题特别 报告员	23	113.2	113.2					113.2	3、10 和 11
15/6	根据理事会第 13/9 号决议	2	432.8		432.8			432.8		8 和 9
	设立的国际人道主义法和	23	185.4		185.4			185.4		
	国际人权法问题独立专家	36	7.3		7.3					
	委员会报告的后续行动	收入第 1 款	(7.3)		(7.3)					
15/7	人权与土著人民	23	63.2		40.2		23.0	40.2		第 7 和 9
15/8	适足生活水准权所含适足 住房问题	23	155.6	155.6					155.6	2、2(g)、 2(h) 和 4
15/12	以雇佣军为手段侵犯人 权并阻挠行使民族自决 权问题	2	213.6	213.6					213.6	11、18 和 19
		23	434.0	434.0					434.0	
		28 E	7.6	7.6					7.6	
15/14	人权与土著人民：土著人 民权利问题特别报告员的 任务	23	119.6	119.6					119.6	1.1(e) 和 1(j)
15/15	反恐中注意保护人权和基 本自由：反恐中注意增进 与保护人权和基本自由问 题特别报告员的任务	2	34.0	34.0					34.0	2、2(f) 和 5
		23	110.6	110.6					110.6	
		28 E	3.4	3.4					3.4	

				2010-2011		2012-2013					
		预算款次	每两年 所需经费	2010-2011 方案预算 现有经费	尽可能在现有 批款中解决的 所需经费	争取由 2010-2011 应急基金解决的 所需经费	在编制 2012-2013 两 年期拟议方案预算时 进行审议的经费需求	新的	常年	相关段落	
15/18	任意拘留	2	2 327.5	2 151.0	176.5			176.5	2 151.0	11、12 和 13	
		23	431.1	363.4	67.7			67.7	363.4		
		28 E	84.5	83.6	0.9			0.9	83.6		
15/20	对柬埔寨的技术合作和咨 询服务	23	99.6	99.6					99.6	9 和 10	
15/21	和平集会和结社自由权利	2	103.8			51.9	51.9	51.9		5、8 和 9	
		23	916.4			458.2	458.2	458.2			
		28 E	3.4			1.7	1.7	1.7			
		36	87.8			43.9	43.9	43.9			
		收入第 1 款	(87.8)			(43.9)	(43.9)	(43.9)			
15/22	人人享有可达到的最高水 准的身心健康的权利	2	103.6	103.6					103.6	11、12 和 13	
		23	159.6	159.6					159.6		
		28 E	3.4	3.4					3.4		
15/23	消除对妇女的歧视	2	1 185.0			592.5	592.5	592.5		18、22 和 23	
		23	1 934.2			967.1	967.1	967.1			
		28 E	15.6			7.8	7.8	7.8			
		36	185.2			92.6	92.6	92.6			
		收入第 1 款	(185.2)			(92.6)	(92.6)	(92.6)			
15/24	人权与单方面强制性措施	23	28.0	28.0					28.0	15	
15/26	审议可否拟订一项关于监 管、监测和监督私营军事 和保安公司活动的国际规 章框架问题不限成员名额 政府间工作组	2	135.6			135.6		135.6		4、5、7 和 8	
		23	103.2			103.2		103.2			
		28 E	3.9			3.9		3.9			
		36	10.6			10.6		10.6			
		收入第 1 款	(10.6)			(10.6)		(10.6)			
15/27	苏丹的人权状况	23	155.4	155.4					155.4	10	
15/28	向索马里提供人权领域的 援助	23	172.4	172.4					172.4	10 和 15	

		2010-2011			2012-2013				
		预算款次	每两年 所需经费	2010-2011 方案预算 现有经费	尽可能在现有 批款中解决的 所需经费	争取由 2010-2011 应急基金解决的 所需经费	在编制 2012-2013 两 年期拟议方案预算时 进行审议的经费需求	新的	常年
									相关段落
人权理事会决定									
15/116	人权和与恐怖分子劫持人 质有关的问题	23	28.8		28.8			28.8	1 和 3
15/117	纳尔逊·曼德拉国际日	23	35.2		35.2			35.2	1 和 3
主席声明									
PRST/ 15/1	在海地的技术援助和能力 建设	23	110.4	110.4					110.4 14、15 和 16
共计			10 013.6	4 622.0	967.5	2 321.9	2 102.2	3 289.4	4 622.0

附件二

拟在 2010-2011 两年期现有批款内通过通融解决的 2010-2011 期间人权理事会需要追加资源的新活动任务和其他任务^a

(单位：千美元)

说明和报告文号		第 2 款 大会和经济及社会理 事会事务和会议管理	第 23 款 人权	第 28 B 款 行政、日内瓦	共计
人权理事会第十届会议决议	人权理事会第十届和第十一届会议通过的决议和决定引起的订正概算 (A/64/353)				
10/11		112. 2	204. 4	—	316. 6
10/23		108. 6	566	3	677. 6
10/33		—	7. 7	—	7. 7
小计		220. 8	778. 1	3	1 001. 9
人权理事会第十一届会议决议	订正概算 (A/64/353)				
11/1		796. 8	319. 2	14. 8	1 130. 8
11/2		110. 8	60. 4	1. 6	172. 8
11/3		110. 8	156. 3	1. 6	268. 7
11/4		110. 8	74. 4	1. 6	186. 8
11/8		—	73. 3	—	73. 3
小计		1 129. 2	683. 6	19. 6	1 832. 4
人权理事会第十二届会议决议	人权理事会第十二届、第十三届和第十四届会议通过的决议和决定引起的订正概算 (A/65/333)				
12/1		607. 0	—	7. 6	614. 6
12/15		176. 1	267. 5	2. 2	445. 8

说明和报告文号		第 2 款 大会和经济及社会理 事会事务和会议管理	第 23 款 人权	第 28 日款 行政、日内瓦	共计
12/17		—	18.0	—	18.0
12/18		—	18.0	—	18.0
12/21		114.4	81.0	1.6	197.0
12/28		—	18.0	—	18.0
12/119		201.8	393.6	8.8	604.2
小计		1 099.3	796.1	20.2	1 915.6
人权理事会第十三届会议决议 订正概算 (A/65/333)					
13/9		169.5	361.6	—	531.1
13/11		1.6	48.5	—	50.1
13/15		154.0	23.5	3.7	181.2
13/16		—	36.0	—	36.0
13/24		—	18.0	—	18.0
13/117		—	15.0	—	15.0
小计		325.1	502.6	3.7	831.4
人权理事会第十四届会议决议 订正概算 (A/65/333)					
14/5		83.4	79.4	0.7	163.5
14/16		—	29.8	—	29.8
小计		83.4	109.2	0.7	193.3
人权理事会第十五届会议决议 人权理事会第十五届会议通过的决议和决定 引起的订正概算 (A/65/333/Add. 1)					
15/6 ^b		432.8	185.4	—	618.2
15/7		—	40.2	—	40.2
15/18		176.5	67.7	0.9	245.1

说明和报告文号	第 2 款 大会和经济及社会理 事会事务和会议管理	第 23 款 人权	第 28 E 款 行政、日内瓦	共计	
15/116	—	28.8	—	28.8	
15/117	—	35.2	—	35.2	
小计	609.3	357.3	0.9	967.5	
共计	拟在 2010-2011 内通过匀支解决的需要追加 资源的人权理事会任务	3 467.1	3 226.9	48.1	6 742.1
	因保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员 会成员扩充所引起的订正概算 (A/65/85)	—	122.0	—	122.0
	因残疾人权利委员会成员扩充所引起的 2010-2011 两年期方案预算第 23 款(人权)下的 订正概算 (A/65/400)	—	12.4	—	12.4
	禁止酷刑委员会(向大会第六十五届会议提 交的所涉方案预算/所涉方案预算问题口头 陈述)	—	215.6	—	215.6
总计	拟在 2010-2011 两年期现有批款内通过通融 解决的所需经费	3 467.1	3 576.9	48.1	7 092.1

^a 见 A/64/353、A/65/85、A/65/333 和 Add. 1、A/65/400 和禁止酷刑委员会给第三委员会的口头陈述。

^b 本表未列出第 36 款(工作人员薪金税)下将由收入第 1 款(工作人员薪金税收入)下的同等数额抵消的 7 300 美元, 因为它们相互净抵消。